



REF.: Modifica circular N°1607 de fecha  
20.06.2002 sobre la forma y contenido  
del inventario de inversiones.

Santiago, 15 ENE 2004

CIRCULAR N° 1705

Para todas las entidades de seguros y reaseguros del segundo grupo

Esta Superintendencia en uso de sus facultades legales, ha resuelto impartir las siguientes instrucciones:

- I Agregase en el Índice, al final del desglose de información B1 "Inversiones de Renta Fija Formato Único" de la Sección B "Estructura de los Registros" referente al Contenido de la Información lo siguiente:

- INFORMACION DE CUSTODIA

18

- II Agregase al final del Registro tipo N°2 DETALLE, del archivo B.1. "INSTRUMENTOS DE RENTA FIJA FORMATO UNICO" lo siguiente:

6. Información de Custodia (esta información debe completarse para todos los instrumentos).

<u>CAMPO</u>	<u>DESCRIPCION</u>	<u>PICTURE</u>
CUSTODIA_INV	Corresponde informar para el instrumento informado el tipo de custodia que presenta, de acuerdo a la siguiente codificación: CIA : Custodia en Compañía. DCV: Custodia en DCV, solo si la Cía. actuó como Depositante. OTR : Custodia en Otra entidad.	X(03)



<b>NOMBRE_CUSTODIO</b>	Corresponde informar el nombre de la entidad que custodia la inversión en el evento que se informe en el campo CUSTODIA_INV, el código OTR (otra entidad de custodia). En caso de que no corresponda informar, se deberá llenar con espacios este campo.	X(60)
------------------------	--	-------

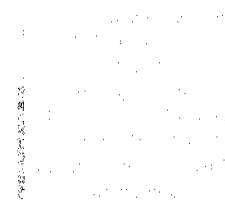
III Agregase al final del Registro tipo N°2 DETALLE, del archivo B.2. "ACCIONES DE SOCIEDADES ANONIMAS ABIERTA Y CUOTAS DE FONDOS DE INVERSION" el siguiente campo:

<u>CAMPO</u> CUSTODIA_INV	<u>DESCRIPCION</u> Corresponde informar para el instrumento informado el tipo de custodia que presenta, de acuerdo a la siguiente codificación: CIA : Custodia en Compañía. DCV : Custodia en DCV, solo si la Cía. actuó como Depositante.. OTR : Custodia en Otra entidad.	<u>PICTURE</u> X(03)
------------------------------	---	-------------------------

<b>NOMBRE_CUSTODIO</b>	Corresponde informar el nombre de la entidad que custodia la inversión en el evento que se informe en el campo CUSTODIA_INV, el código OTR (otra entidad de custodia). En caso de que no corresponda informar, se deberá llenar con espacios este campo.	X(60)
------------------------	--	-------

IV Agregase al final del Registro tipo N°2 DETALLE, del archivo B.3. "CUOTAS DE FONDOS MUTUOS" el siguiente campo:

<u>CAMPO</u> CUSTODIA_INV	<u>DESCRIPCION</u> Corresponde informar para el instrumento informado el tipo de custodia que presenta, de acuerdo a la siguiente codificación: CIA : Custodia en Compañía. DCV : Custodia en DCV, solo si la Cía.	<u>PICTURE</u> X(03)
------------------------------	---	-------------------------





SECRETARÍA DE ECONOMÍA  
SUBSECRETARÍA DE FISCALÍA

actuó como Depositante.  
OTR : Custodia en Otra entidad.

NOMBRE_CUSTODIO	Corresponde informar el nombre de la entidad que custodia la inversión en el evento que se informe en el campo CUSTODIA_INV, el código OTR (otra entidad de custodia). En caso de que no corresponda informar, se deberá llenar con espacios este campo.	X(60)
-----------------	--	-------

V Agregase al final del Registro tipo N°2 DETALLE, del archivo B.6. "OTRAS INVERSIONES" el siguiente campo:

<u>CAMPO</u>	<u>DESCRIPCION</u>	<u>PICTURE</u>
CUSTODIA_INV	Corresponde informar para el instrumento informado el tipo de custodia que presenta, de acuerdo a la siguiente codificación: CIA : Custodia en Compañía. DCV : Custodia en DCV, solo si la Cía. actuó como Depositante. OTR : Custodia en Otra entidad.	X(03)

NOMBRE_CUSTODIO	Corresponde informar el nombre de la entidad que custodia la inversión en el evento que se informe en el campo CUSTODIA_INV, el código OTR (otra entidad de custodia). En caso de que no corresponda informar, se deberá llenar con espacios este campo.	X(60)
-----------------	--	-------

VI Reemplácese del **Registro Tipo 2** de Detalle: Instrumentos de Deuda con Tasa Fija y Variable del Archivo B.5 **Inversiones en el Extranjero**, el Campo CODIGO\_INDIVIDUALIZACION\_NEMOTECNICO por el siguiente:

SECRETARÍA DE ECONOMÍA  
SUBSECRETARÍA DE FISCALÍA  
DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS DE RENTA  
DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN FISCAL  
DIRECCIÓN GENERAL DE ASesorÍA FISCAL  
DIRECCIÓN GENERAL DE ASesorÍA JURÍDICA  
DIRECCIÓN GENERAL DE ASesorÍA TÉCNICA  
DIRECCIÓN GENERAL DE ASesorÍA ECONOMÍA  
DIRECCIÓN GENERAL DE ASesorÍA LEGAL  
DIRECCIÓN GENERAL DE ASesorÍA CONTABLE  
DIRECCIÓN GENERAL DE ASesorÍA TRIBUTARIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE ASesorÍA FISCAL



Superintendencia de Valores y Seguros

<u>CAMPO</u>	<u>DESCRIPCION</u>	<u>PICTURE</u>
<u>CODIGO_</u> <u>INDIVIDUALIZACION</u> <u>_O_NEMOTECNICO</u>	Corresponde informar el código universal "ISIN" (International Securities Identification Number), a falta de éste, el código "CUSIP" (Committee On Uniform Securities Identification Procedures). De no existir los anteriores, se deberá consultar a esta Superintendencia.	X(25)

VII Reemplácese del **Registro Tipo 3** de Detalle: Acciones de Sociedades o Corporaciones Extranjeras, Cuotas de Fondos Constituidos Fuera del País, Cuotas de Fondos de Inversión y Cuotas de Fondos Mutuos cuyos Activos estén Invertidos en Valores Extranjeros del Archivo B.5 **Inversiones en el Extranjero**, el Campo CODIGO\_INDIVIDUALIZACION\_NEMOTECNICO por el siguiente:

<u>CAMPO</u>	<u>DESCRIPCION</u>	<u>PICTURE</u>
<u>CODIGO_</u> <u>INDIVIDUALIZACION</u> <u>_O_NEMOTECNICO</u>	Corresponde informar el código universal "ISIN" (International Securities Identification Number), a falta de éste, el código "CUSIP" (Committee On Uniform Securities Identification Procedures). De no existir los anteriores, se deberá consultar a esta Superintendencia.	X(25)

### Vigencia

La presente circular entra en vigencia a contar de esta fecha y se aplicará a partir de los estados financieros correspondientes al 31 de diciembre del 2003.

  
**ALEJANDRO FERREL YAZIGI**  
SUPERINTENDENTE DE  
CHILE



Superintendencia de Valores y Seguros  
Sede Central  
Av. Libertador 1100  
Santiago, Chile  
Fono: 2211 0000  
Fax: 2211 0001  
E-mail: info@svs.cl